

English

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild non-abrasive washing-up detergent or soap, if necessary. Wipe dry with a clean cloth.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary. This seating furniture is tested for domestic use according to EN-12520.

Deutsch

Mit einem in Wasser angefeuchteten weichen Tuch und, wenn nötig, mit schleifmittelfreiem Reinigungsmittel oder Seifenlösung säubern. Mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen. Dieses Sitzmöbel ist für den Hausgebrauch getestet gemäß EN-12520.

Français

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un détergent non abrasif ou de savon. Essuyer avec un chiffon propre.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale. Ce siège a été testé pour un usage domestique, en conformité avec le règlement EN-12520.

Nederlands

Schoonmaken met een vochtig doekje met water en evt. een schoonmaakmiddel zonder schuurmiddel, of een zeepoplossing. Nadrogen met een droge doek.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien. Dit zitmeubel is getest voor thuisgebruik, conform EN-12520.

Dansk

Tørres eventuelt af med en blød, fugtig klud tilsat et mildt, ikke-slibende opvaskemiddel eller sæbe. Tør efter med en ren, tør klud.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet. Siddemøblerne er testet til husholdningsbrug i henhold til EN 12520.

Íslenska

Þrífðu með mjúkum rökum klút og mildu hreinsiefni án svarfefna eða sápu, ef nauðsyn krefur. Þurrkaðu með hreinum klút.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði. Húsgagnið er prófað fyrir notkun á heimilum samkvæmt staðli EN-12520.

Norsk

Tørk av med en myk klut fuktet med vann og litt mildt oppvaskemiddel eller såpe om nødvendig. Tørk over med en ren klut.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig. Dette sittemøbelet er testet for bruk i private hjem i samsvar med EN-12520.

Suomi

Pyyhitään pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoa puhdistusainetta, joka ei sisällä hankaavia ainesosia. Kuivataan puhtaalla liinalla.

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen. Näämä istuinkalusteet on testattu kotikäyttöön standardin EN-12520 mukaisesti.

Svenska

Rengör med mjuk trasa fuktad i vatten och ev. rengöringsmedel utan slipmedel eller tvållösning. Eftertorka med torr trasa.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov. Denna sittmöbel är testad för hemmabruk enligt EN-12520.

Česky

V případě potřeby otřete jemným navlhčeným hadříkem namočeným do vody a jemného neabrazivního čistícího prostředku, prostředku na mytí nádobí nebo mýdla. Utřete do sucha čistým hadříkem.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu utáhňte v případě potřeby šrouby. Tento sedací nábytek je testován pro domácí použití podle normy EN-12520.

Español

Limpiar con un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente neutro o jabón delicado, si fuese necesario. Secar con un paño limpio.

Para una calidad óptima

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario. Este asiento se ha probado para uso doméstico según la norma EN-12520.

Italiano

Pulisci con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detersivo delicato per i piatti non abrasivo o del sapone, se necessario. Asciuga con un panno pulito.

Per una qualità ottimale

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario. Questa seduta è stata testata per l'uso domestico in conformità alla norma EN-12520.

Magyar

Töröld tisztára egy puha, nedves ronggyal és enyhe mosószeres vagy szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta és száraz ruhával.

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat. Ezt az ülőbűtort otthoni használatra teszteltük, az EN-12520 előírás szerint.

Polski

Wyczyj miękką szmatką zwilżoną w wodzie z łagodnym, nieściernym płynem do mycia naczyń lub mydłem, jeżeli to konieczne. Wyczyj do sucha czystą szmatką.

Dla zapewnienia maksymalnej jakości

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby. Ten mebel do siedzenia został przetestowany do użytku domowego zgodnie z normą EN-12520.

Eesti

Pühi vajadusel puhtaks vees niisutatud pehme lapi ja mitteabasiivse nõudepesuvahendi või seebiga. Pühi puhta lapiga kuivaks.

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid. Seda istet on testitud kodus kasutamiseks vastavalt standardile EN-12520.

Latviešu

Tīrīt ar neabrazīvu tīrīšanas līdzekli vai saudzīgā ziepjūdenī samērcētu mīkstu drānu. Noslaucīt ar tīru, sausu drānu.

Maksimālai kvalitātei

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

Šīs sēdmēbeles ir pārbaudītas lietošanai mājas apstākļos atbilstoši EN-12520 standartam.

Lietuvių

Valykite vandeniu ir švelnia plovimo priemone ar mūilu sudrėkinta šluoste. Nusausinkite švaria šluoste.

Kokybė ir patikimumas

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda. Buitinio naudojimo sėdimasis baldas, patikrintas pagal standartą EN-12520.

Portugues

Se for necessário, limpe com um pano macio humedecido com água e detergente suave e não abrasivo ou sabão. Seque com um pano limpo.

Para maior qualidade

Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário. Estes móveis foram testados para uso doméstico de acordo com a norma EN-12520.

Româna

Curăță cu o cârpă înmuiată în apă și detergent delicat, neabraziv, sau săpun, dacă este necesar. Șterge cu o cârpă uscată.

Pentru calitate optimă

Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar. Acest mobilier pentru șezut este testat pentru uz casnic, conform standardului EN-12520.

Slovensky

V prípade potreby utrite mäkkou handričkou namočenou vo vode a jemným neabrazívnym čistiacim prostriedkom na umývanie riadu alebo mydlom. Utrite do sucha čistou handričkou

Maximálna kvalita

Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovať skrutky. Nábytok na sedenie je testovaný na domáce použitie podľa normy EN-12520.

Български

Ако е необходимо, почистете с кърпа навлажнена с вода и мек неабразивен препарат или сапун. После подсушете с чиста кърпа.

За максимално качество

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

Мебелите са тествани за битова употреба в съответствие с EN-12520.

Hrvatski

Očistiti krpom natopljenom u blagi deterdžent za pranje ili sapun, po potrebi. Osušiti čistom krpom.

Za maksimalnu kvalitetu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi. Ovaj namještaj za sjedenje isplan je za upotrebu u kućanstvu, u skladu s normom EN-12520.

Ελληνικά

Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε νερό και ήπιο, μη διαβρωτικό απορροπαντικό ή σαπούνι, αν είναι απαραίτητο. Σκουπίστε με ένα καθαρό και στεγνό πανί.

Για την καλύτερη ποιότητα

Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται. Αυτό το έπιπλο έχει ελεγχθεί για οικιακή χρήση, σύμφωνα με το πρότυπο EN-12520.

Українська

Протріть м'якою вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом без абразивних елементів або милом, якщо потрібно. Витріть насухо.

Задля найкращої якості

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

Ці меблі перевірені на придатність для побутового використання згідно зі стандартом EN-12520.

Srpski

Čisti mekom krpom nakvašenom vodom i blagom neabrazivnom tečnošću za suđe ili sapunom, po potrebi. Osušiti čistom krpom.

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, dategni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta. Ovaj nameštaj za sedenje ispitan je za kućnu upotrebu u skladu s EN-12520.

Slovenščina

Očisti z mehko krpο, navlaženo z vodo, po potrebi lahko tudi z nežnim neabrazivnim čistilnim sredstvom. Obriši do suhega s čisto krpο.

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij. To sedežno pohištvo je testirano za domačo uporabo v skladu s standardom EN-12520.

Türkçe

Suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez ve gerekirse hafif aşındırıcı olmayan bir deterjan veya sabunla silin. Temiz bir bezle kurulaýın.

Maksimum kalite

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın. Bu oturma mobilyası EN-12520'ye göre ev içi kullanım için test edilmiştir.

中文

用柔軟的抹布蘸水或不含研磨剂的中性清洁剂或肥皂擦拭干净。用干净布块擦干。

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。这款座椅经过EN-12520标准测试，适合家庭使用。

繁中

用軟布沾水、不含研磨成分的溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

為了達到最佳品質

為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。這款座椅家具已按照EN-12520標準進行家用測試。

한국어

부드러운 천을 물에 적신 뒤 비마모성 주방세제나 비누를 묻혀 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아 마무리하세요.

최상의 품질 유지

최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다. 이 의자는 가정용으로 테스트를 마쳤으며, EN-12520 기준에 부합합니다.

日本語

水を含ませた布で拭いてください、必要に応じて、研磨剤不使用の食器用中性洗剤または石けん水を含ませて、汚れを拭き取ってください。きれいな布でから拭きしてください。

安定性を高めるために

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。この家具（ソファ・チェア・スツールなど）は、欧州規格EN-12520（家庭での使用）に準拠した品質テストに合格しています。

Bahasa Indonesia

Bersihkan menggunakan kain lembut yang dibasahi air dan deterjen atau sabun berbusa sedikit non-abrasif, jika perlu. Lalu, lap hingga kering dengan kain bersih.

Untuk kualitas maksimal

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu. Furnitur tempat duduk ini telah diuji untuk penggunaan rumah tangga sesuai dengan EN-12520.

Bahasa Malaysia

Kesat sehingga bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam air dan bahan cuci bukan pelepas atau sabun yang lembut, jika perlu. Kesat sehingga kering dengan kain bersih.

Untuk kualiti maksimum

Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu. Perabot tempat duduk ini telah diuji untuk kegunaan domestik mengikut EN-12520.

عربي

امسحي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، وإذا لزم الأمر، مع صابون أو منظف لطيف لا يحتوي على مواد كاشطة. جففي بقطعة قماش نظيفة.

الأفضل أداء

للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر. تم اختبار هذا الأثاث للاستخدام المنزلي وفقًا لـ EN-12520.

ไทย

หากจำเป็น ให้เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้านุ่มๆ ชุบน้ำและสบูหรือน้ำยาคำความสะอาดอ่อนๆ ที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อน จากนั้นเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาด

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการทำงาน ควรขันสกรูซ้ำให้แน่นเมื่อจำเป็น เฟอร์นิเจอร์สำหรับนั่งผ่านการทดสอบให้ใช้งานในครัวเรือนตามมาตรฐาน EN-12520